

NGÀY BẦU CỬ SỞ BỘ CỦA CALIFORNIA LÀ NGÀY 2 THÁNG BA

Hạn cuối ghi danh cử tri là ngày 17 Tháng Hai.

Tất cả cử tri hội đủ điều kiện tại California chưa ghi danh bỏ phiếu đều phải ghi danh trễ nhất là ngày Thứ Ba, 17 Tháng Hai để bỏ phiếu trong kỳ bầu cử ngày 2 Tháng Ba.

Phải nộp đơn xin phiếu khiếm diện trong khoảng thời gian từ 2 Tháng Hai đến 24 Tháng Hai.

Nếu quý vị muốn bỏ phiếu khiếm diện và chưa nộp đơn xin làm cử tri khiếm diện vĩnh viễn, quý vị có thể bắt đầu nộp đơn xin phiếu khiếm diện từ ngày 2 Tháng Hai. Tất cả đơn xin phải đến tay chúng tôi trễ nhất là ngày 24 Tháng Hai.

Lá phiếu mẫu giúp bỏ phiếu dễ dàng và tiện lợi.

Đánh dấu trước vào Lá Phiếu Mẫu, và đem theo đến địa điểm bỏ phiếu để bỏ phiếu nhanh chóng và vững tin.

Địa điểm bỏ phiếu của quý vị có thể đã thay đổi. Hãy xem mặt sau lá phiếu mẫu của quý vị.

Hãy xem địa chỉ địa điểm bỏ phiếu của quý vị ở mặt sau lá phiếu mẫu hoặc liên lạc với viên chức bầu cử để hỏi xem bỏ phiếu ở đâu.

Các hệ thống bỏ phiếu có thể khác tại quận của quý vị trong năm 2004.

Nhớ tìm hiểu để biết hệ thống bỏ phiếu nào đang được áp dụng tại quận của quý vị. Quý vị có thể đọc chỉ dẫn đơn giản, từng bước về cách dùng hệ thống bỏ phiếu của quý vị tại www.myvotecounts.org.

Lá phiếu tạm thời bảo đảm cho mọi người tham gia.

Khi quý vị đến phòng phiếu, nếu có nghi ngờ gì về tư cách cử tri của quý vị, quý vị có thể yêu cầu bỏ phiếu tạm thời trong mọi trường hợp. Lá phiếu này giúp quý vị bỏ phiếu và các viên chức bầu cử xác định về tư cách bỏ phiếu của quý vị sau đó.

Cử tri không thuộc đảng phái nào hoặc không cho biết mình thuộc đảng nào có thể xin lá phiếu của một đảng.

Trong kỳ bầu cử này, luật California cho phép các cử tri không cho biết mình thuộc đảng nào được xin một trong bốn lá phiếu khác nhau. Quý vị có thể xin lá phiếu của Đảng Dân Chủ, Đảng Cộng Hòa, Đảng Người Mỹ Độc Lập, hoặc một lá phiếu hoàn toàn phi đảng phái.

HÃY GHI DANH VÀ BỎ PHIẾU HÃY DÙNG LÁ PHIẾU QUAN TRỌNG CỦA QUÝ VỊ



California Secretary of State **KEVIN SHELLEY**

2 THÁNG BA, 2004

HÃY DÙNG LÁ PHIẾU QUAN TRỌNG CỦA QUÝ VỊ



Secretary of State KEVIN SHELLEY
Executive Office
1500 11th Street
Sacramento, CA 95914



Việt: 1-800-339-8163
English: 1-800-345-VOTE (8683)
中文: 1-800-339-2857
日本語: 1-800-339-2865
한국어: 1-866-575-1558
Español: 1-800-232-VOTA (8682)
Tagalog: 1-800-339-2957

NHỮNG SỐ ĐIỆN THOẠI HOTLINE GHI DANH CỬ TRI